

CONDITIONS GENERALES

Article 1.

Sous réserves de dispositions particulières écrites par une personne autorisée les conditions générales suivantes sont en vigueur. Ces conditions sont reprises au dos des documents émis. De ce fait elles sont portées de façon suffisante à la connaissance des clients, des contractants et des tiers.

Article 2.

Les prestations et tarifs sont fixés librement par la direction qui se réserve le droit de les modifier.

Article 3.

En cas de facturation avant le 31 août, un acompte de 30% du montant de la commande est à verser dès réception de la facture correspondante. Le solde est à verser au plus tard 45 jours ouvrables avant le début de la manifestation facturée.

En cas de facturation après le 31 août, la facture est payable au comptant.

Toute note ou facture sommaire est payable au comptant et sans ristourne. Les intérêts de retard sont de 12% l'an, de droit et sans mise en demeure préalable, à partir du jour de l'échéance jusqu'au paiement de la totalité. En outre, une indemnité de 15% du montant de la facture sera due de droit en cas de non-paiement. Le paiement tardif d'une seule facture donne le droit à la Fondation Forum For the Future de suspendre toute prestation et tout contrat en cours, quel qu'il soit. La Fondation Forum For the Future peut prendre cette décision de droit et sans mise en demeure préalable.

Article 4.

La Fondation Forum For the Future peut, si elle le désire de droit et sans avoir à se justifier, refuser toute acceptation d'une commande ou soumettre toute commande au paiement intégral ou partiel des montants qui lui sont dus, même sous forme d'acompte, provision ou paiement intégral même anticipatif.

Article 5.

En cas de litige, seuls les Tribunaux de Bruxelles seront compétents.

ALGEMENE VOORWAARDEN

Artikel 1.

Behoudens bijzondere schriftelijke bepalingen uitgaande van een daar toe bevoegde persoon, zijn de huidige algemene voorwaarden van toepassing. De voorwaarden zijn vermeld op de rugzijde van de uitgeven documenten. Door dit feit zijn ze op voldoende wijze ter kennis gebracht van cliënten, medecontractanten en derden.

Artikel 2.

De prestaties en tarieven worden vrij bepaald door de Directie die zicht het recht voorbehoudt ze te bewijzen.

Artikel 3.

A adapter en fonction du français

Elke nota of overzichtfactuur is strikt contant en zonder korting betaalbaar. Zij draagt van rechtswege en zonder ingebrekestelling achterstallige betalingen voort van 12% per jaar, vanaf de vervalddag tot aan de volledige betaling. Bovendien zal in geval van niet-betalingen een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd zijn van 15% van het factuurbedrag. Elke laattijdige betaling van een enkele factuur laat de Stichting Forum For the Future toe alle prestaties en elk contract op te schorten van welke aard ook, dat nog lopende is. De Stichting Forum For the Future kan hiertoe beslissen van rechtswege en zonder ingebrekestelling.

Artikel 4.

De Stichting Forum For the Future kan zo zij het wenst, van rechtswege en zonder verrechtvaardiging te moeten leveren, elke aanvaarding van een bestelling weigeren of elke reservatie onderwerpen aan de integrale of gedeeltelijke betaling van de bedragen die haar verschuldigd zijn of zullen zijn, ook onder de vorm van voorschot, afkorting of volledige regeling, zelfs anticipatief.

Artikel 5.

In geval van geschil, zullen de Rechtbanken van Brussel uitsluitend bevoegd zijn.